

# GEMEINDE VÖLS AM SCHLERN

Autonome Provinz Bozen - Südtirol



# COMUNE DI FIE' ALLO SCILIAR

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

## BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

## VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

Sitzung vom

Seduta del

Uhr - ore

19.10.201518:30

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute die Mitglieder des Gemeindefachausschusses im üblichen Sitzungssaal des Rathauses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero convocati per oggi nella solita sala di seduta del Municipio i membri della Giunta Comunale.

**Anwesend sind:****Sono presenti:**

abwesend/assente

**p.agr. Othmar Stampfer**  
**Maria Kritzinger Nössing**  
**Dr. Peter Kompatscher**  
**Isidor Kompatscher**  
**Silvia Kompatscher Gasser**

Bürgermeister	sindaco
Vizebürgermeisterin	vicesindaco
Gemeindereferent	assessore
Gemeindereferent	assessore
Gemeindereferentin	assessore

Nach Feststellung der Gültigkeit der Sitzung und der Beschlussfähigkeit, übernimmt der **Bürgermeister**

Constatata la legalità dell'adunanza e la capacità deliberativa, il **sindaco**

p.agr. Othmar Stampfer

den Vorsitz und eröffnet die Sitzung, an welcher **der Gemeindefachsekretär, Herr**

assume la presidenza ed apre la seduta, alla quale partecipa e assiste **il segretario comunale, signor**

Dr. Heino Rottensteiner

teilnimmt und seinen Beistand leistet.

Der Gemeindefachausschuss behandelt folgenden

La Giunta Comunale passa alla trattazione del seguente

**Gegenstand:****Oggetto:**

**Nutzung der Schaukästen der Gemeinde Völs am Schlern**

**Utilizzo delle bacheche del Comune di Fie' allo Sciliar**



2. Die Nutzung durch politische Parteien, Gewerkschaften, Kulturgruppen, Sozialhilfe sowie Vereine, Verbände oder andere Formen der Vereinigung, die Kooperationsbeziehungen mit der Gemeindeverwaltung haben ist erlaubt, um die Bürger über die von ihnen durchgeführten Tätigkeiten zu informieren. Die maximale Hängedauer eines Plakats ist 14 Tage, in denen es keine Überschneidungen mit anderen Publikationen desselben Verbandes/Vereines geben darf, ausgenommen im Falle von bewährten Laufzeit von publizierten Initiativen oder Initiativen des überwiegenden öffentlichen Interesses, die von der Gemeindeverwaltung gefördert werden.

3. Kommerzielle Tätigkeiten dürfen nur im Rahmen einer einzelnen Veranstaltung in der Gemeinde Völs am Schlern beworben werden; ein diesbezügliches Plakat darf maximal eine Woche vor dem Veranstaltungstermin aufgehängt werden. Ausnahmen sind im Falle einer außerordentlichen Initiative erlaubt. Die kommerziellen Tätigkeiten können in keinem Schaukasten der Gemeinde mehr als ein Plakat aufhängen.

4. Die maximale Größe der Plakate der Veranstalter, die angeschlagen werden können, beträgt DIN/A3 (29,7cm x 42 cm).

5. Die Schaukästen sind in drei Abschnitte aufgeteilt: Gemeinde, Vereine, Werbung. Das Anschlagen der Plakate in den Schaukästen der Gemeinde wird durch die Gemeindeverwaltung durchgeführt, wobei sich die Reihenfolge aus dem Zeitpunkt des Einlangens des Plakats im Steueramt der Gemeinde ergibt.

6. In diesen Schaukästen können nur Veranstaltungen veröffentlicht werden, die von der Gemeindeverwaltung organisiert oder den Ehrenschatz der Gemeinde Völs am Schlern haben oder die in der Gemeinde Völs am Schlern stattfinden.

7. Es ist verboten, Plakate anzuschlagen, die die Regeln des gesellschaftlichen Zusammenlebens verletzen, die schädlich für die Würde der Personen sind oder Ideen befürworten, die im Gegensatz zu den von der Italienischen Verfassung vorgesehenen Rechten stehen; jedes Verbot muss vom Gemeindeausschuss genehmigt und begründet werden.

8. Meinungsverschiedenheiten bezüglich der Verwendung der Schaukästen der Gemeinde müssen mit dem Gemeindeausschuss in Übereinstimmung mit den Prinzipien der Beteiligung an Verwaltungsverfahren erörtert werden.

9. Festzuhalten, dass dieser Beschluss keine Ausgaben und keine Einnahmen mit sich bringt und somit keine buchhalterischen Auswirkungen auf den Haushalt der Gemeinde hat.

10. Dieser Beschluss wird zehn Tage nach dem Beginn seiner Veröffentlichung rechtskräftig, im Sinne von Art. 79, Abs. 3, des DPRReg. vom 01.02.2005, Nr. 3/L, i.g.F.

2. Ne è consentito anche l'uso da parte di partiti politici, organizzazioni sindacali, gruppi culturali, socio-assistenziali nonché associazioni, federazioni o di altre forme associative che abbiano rapporti di collaborazione con l'Amministrazione comunale, per informare la cittadinanza circa l'attività svolta dalle stesse. Il tempo massimo di esposizione di un manifesto è di quattordici giorni, durante i quali non vi potrà essere sovrapposizione di altre pubblicazioni se non in caso di comprovate scadenze delle iniziative pubblicizzate o di iniziative di rilevante interesse pubblico promosse dall'Amministrazione comunale.

3. Le attività commerciali possono affiggere manifesti solo in occasione di singoli eventi che si tengono nel comune di Fiè allo Sciliar e si fissa il tempo massimo di esposizione ad una settimana antecedente la data dell'evento pubblicizzato. Sono ammesse deroghe in caso di iniziative straordinarie. Le attività commerciali non possono affiggere in ogni bacheca comunale più di un manifesto informativo per volta.

4. Il formato massimo dei manifesti degli organizzatori da esporre dovrà essere A3 (29,7cm x 42 cm).

5. La ripartizione degli spazi nelle bacheche comunali è divisa in tre settori contraddistinti: Comune, associazioni, pubblicità. Per l'affissione nelle bacheche comunali provvede l'amministrazione comunale secondo l'ordine di precedenza risultante dal ricevimento del manifesto.

6. Sulle bacheche possono essere pubblicati solo eventi organizzati o patrocinati dal Comune di Fiè allo Sciliar o che si tengono nel Comune di Fiè allo Sciliar.

7. E' vietata l'affissione di manifesti che violino le norme della convivenza civile, che risultino lesivi della dignità delle persone o che propugnino idee contrarie ai diritti previsti dalla Costituzione; ogni divieto dovrà comunque essere approvato e motivato dalla Giunta comunale.

8. Ogni controversia sull'utilizzo delle bacheche dovrà essere oggetto di confronto con la Giunta Comunale nel rispetto dei principi di partecipazione al procedimento amministrativo.

9. Di dare atto che questa delibera non comporta spese o entrate e pertanto non ha rilevanza contabile per il bilancio di previsione del Comune.

10. Questa delibera diventa esecutiva dopo il decimo giorno dall'inizio della sua pubblicazione, ai sensi dell'art. 79, comma 3, DPRReg. 01.02.2005, n. 3/L, i.f.v.

Verfasst, gelesen, bestätigt und unterzeichnet.

Redatto, letto, confermato e firmato.

**Der Vorsitzende - Il presidente**

**Der Gemeindesekretär - Il segretario comunale**

**gez. / f.to p.agr. Othmar Stampfer**

**gez. / f.to Dr. Heinold Rottensteiner**

---

**Buchung der Verpflichtung:**

Die Verpflichtung gemäß vorliegendem Beschluss ist bei der Finanzabteilung vorgemerkt/registriert worden.  
Verpflichtung Nr. - impegno n.:

**Registrazione dell'impegno:**

L'impegno assunto con la presente delibera è stato prenotato/registrato presso la sezione finanziaria.  
Kapitel - capitolo:

**Die Leiterin der Buchhaltung - La dirigente dell'ufficio contabilità**

**gez. / f.to Adelheid Pigneter**

---

**Für die Übereinstimmung der Abschrift mit der Urschrift auf stempelfreiem Papier für Verwaltungszwecke.**

**Per copia conforme all'originale, rilasciata in carta libera per uso amministrativo.**

**Veröffentlicht** an der digitalen Amtstafel der Gemeinde Völs am Schlern heute und für die Dauer von 10 aufeinanderfolgenden Tagen, im Sinne des Art. 79 des DPRReg. vom 01.02.2005, Nr. 3/L, wird vorliegender Beschluss im Sinne des DPRReg. vom 01.02.2005, Nr. 3/L, i.g.F., Regionalgesetz über die Gemeindeordnung,

**Art. 79,3 in 10 Tagen vollstreckbar.**

**Publicata** all'Albo Pretorio digitale del Comune di Fiè allo Sciliar oggi e per 10 giorni consecutivi, ai sensi dell'art. 79 del DPRReg. 01.02.2005, n. 3/L, la presente delibera diventa, ai sensi del DPRReg. 01.02.2005, n. 3/L, i.f.v. Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni,

**art. 79,3 eseguibile in 10 giorni.**

Dieser Beschluss ist am

Questa delibera è eseguibile il

**02.11.2015**

vollstreckbar.

Jede Bürgerin/jeder Bürger kann gegen alle Beschlüsse während des Zeitraumes ihrer Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindevorstand erheben, im Sinne des Art. 79, Abs. 5, des DPRReg. vom 01.02.2005, Nr. 3/L, i.g.F.

Ogni cittadino può presentare alla Giunta Comunale opposizioni a tutte le deliberazioni, ai sensi dell'art. 79, comma 5, del DPRReg. 01.02.2005, n. 3/L, i.f.v. entro il periodo di pubblicazione.

Jede/jeder rechtlich Interessierte kann gegen den vorliegenden Beschluss Beschwerde beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof, Autonome Sektion Bozen, innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses, führen. Bei öffentlichen Arbeiten und Enteignungen ist diese Frist auf 30 Tage reduziert.

Per ogni giuridicamente interessato è ammesso avverso la presente delibera ricorso innanzi al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dall'intervenuta esecutività della delibera. Per lavori pubblici ed espropri questo termine è ridotto su 30 giorni.

**22.10.2015**

**Der Gemeindesekretär - Il segretario comunale**

**Dr. Heinold Rottensteiner**